



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -
TPSGC

11 Laurier St., / 11, rue Laurier

Place du Portage, Phase III

Core 0B2 / Noyau 0B2

Gatineau

Québec

K1A 0S5

Bid Fax: (819) 997-9776

SOLICITATION AMENDMENT

MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

Informatics Professional Services - EL Division/Services
professionnels en informatique - division EL

Terrasses de la Chaudière 4th Floor

10 Wellington Street

Gatineau

Québec

K1A 0S5

| | |
|---|---|
| Title - Sujet TBIPS Engineering Professional Serv | |
| Solicitation No. - N° de l'invitation 47419-198132/A | Amendment No. - N° modif. 011 |
| Client Reference No. - N° de référence du client 1000348132 | Date 2020-04-21 |
| GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$EL-606-37486 | |
| File No. - N° de dossier 606el.47419-198132 | CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME |
| Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2020-05-01 | |
| Time Zone Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT | |
| F.O.B. - F.A.B. | |
| Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/> | |
| Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Mansour, Silvana | Buyer Id - Id de l'acheteur 606el |
| Telephone No. - N° de téléphone (613) 858-9935 () | FAX No. - N° de FAX () - |
| Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: | |

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

| | |
|--|--|
| Delivery Required - Livraison exigée | Delivery Offered - Livraison proposée |
| Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur | |
| Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur | |
| Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie) | |
| Signature | Date |

Ce document comprend des réponses aux questions soulevées de la part de soumissionnaires potentiels ainsi qu'une modification.

Question 40 :**OBJET: C1.4**

Étant donné que de nombreux ministères du gouvernement du Canada choisissent d'adopter Microsoft Azure, tels que SPC et SPAC, et que le critère O1.4 de cette proposition nécessite des ressources pour avoir une certification avec Azure OU AWS, veuillez modifier le critère C1.4 pour indiquer:

« L'entrepreneur devrait démontrer que la ressource proposée possède de l'expérience au cours des cinq dernières années (à la date où les documents d'appel d'offres sont rendus publics) dans la conception, le déploiement et le soutien d'une infrastructure et de services de nuage hébergés par Amazon Web Services OU Microsoft Azure. »

Réponse 40 :

Le Canada a examiné la demande, toutefois l'exigence demeure inchangée.

Question 41 :

Dans une modification précédente on avait posé la question suivante à la Couronne :

« La Couronne pourrait-elle confirmer que si les soumissionnaires ont fourni des ressources à un projet de sécurité infonuagique (semblable à ce dont l'ASFC a besoin) fournis par l'entremise de deux (2) contrats en raison de la taille et le nombre de ressources de GI / TI nécessaires, que cela serait acceptable pour le critère OE2 ? »

La réponse fournie indiquait que *« OE2 sera modifiée afin que le soumissionnaire puisse fournir jusqu'à deux contrats de référence qui, collectivement, contiennent toutes les activités et les produits livrables précisés dans OE2 et tous les autres aspects du critère. »*

La Couronne envisagerait-elle d'appliquer la même modification au critère OE4 ?

Réponse 41 :

Le Canada a examiné la demande. Le critère OE4 est modifié afin que le soumissionnaire puisse fournir jusqu'à deux contrats de référence qui contiennent collectivement toutes les activités et les livrables spécifiés dans OE4. L'obligation de les avoir eu avec deux différentes organisations clientes est supprimée. Tous les autres aspects du critère restent les mêmes. Voir la modification ici-bas.

Question 42 :

La réponse de la Couronne à la question # 28 a modifié les critères obligatoires pour l'expérience de l'entreprise OE2 et OE3 de sorte que le soumissionnaire peut fournir jusqu'à deux contrats de référence qui contiennent collectivement toutes les activités et les livrables spécifiés et répondant à tous les autres aspects des critères.

Toutefois, OE3 demeure formulée «Le soumissionnaire doit fournir deux (2) contrats de référence de services professionnels en TI distincts et d'une valeur facturée cumulative minimale de 2 000 000 \$ CDN...».

Veuillez préciser le nombre de contrats de référence requis pour OE3.

Réponse 42 :

Le critère OE3 est modifié pour préciser que, comme pour le critère OE2, le soumissionnaire doit fournir un maximum de deux contrats de services professionnels en TI répondant aux critères spécifiés dans le critère OE3. [Voir la modification ici-bas.](#)

MODIFICATION**À LA PIÈCE JOINTE 4.1 - CRITÈRES TECHNIQUES OBLIGATOIRES****1.1 CRITÈRES OBLIGATOIRES POUR L'ENTREPRISE****SUPPRIMER :**

| | | | |
|---------------------|---|--|--|
| OE3 (PC) | <p>Le soumissionnaire doit présenter un maximum de deux (2) contrats de services professionnels en TI cités en référence séparés et distincts d'une valeur facturée cumulative d'au moins 2 000 000 \$CAN, taxes non comprises. Ces contrats doivent démontrer que le soumissionnaire a fourni des services professionnels en GI-TI en soutien à des initiatives d'infonuagique public tirant profit de plateformes d'infrastructure comme service (IaaS) d'au moins un des Leaders (lien en anglais seulement) du 2019 Magic Quadrant de Gartner pour le nuage IaaS (c.-à-d. AWS, Azure ou Google), et qu'il a réalisé, soit individuellement ou collectivement, TOUT ce qui suit :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Élaborer des architectures de réseau du nuage (référence ou | | |
|---------------------|---|--|--|

| | | | |
|--|--|--|--|
| | <p>autre);</p> <ul style="list-style-type: none"> • Provisionner et configurer des réseaux du nuage et des ressources et services d'laaS en utilisant des méthodes de l'infrastructure-code; • Mettre en œuvre des connexions privées sécurisées entre les opérations du nuage et l'infrastructure du client; • Mettre en œuvre un pare-feu pour application Web pour le nuage; • Mettre en œuvre le réseautage défini par logiciel (SDN); • Réaliser la migration* des systèmes désuètes vers l'infrastructure comme service (laaS) en nuage; • Mettre en œuvre les scripts d'automatisation de l'infrastructure-code pour assurer l'utilisation et l'allocation efficaces et économiques des ressources du nuage et leur reconstruction rapide; • Administrer les environnements du nuage (utilisateurs / rôles / accès). <p>* Un minimum de 2 applications</p> <p>Pour être pris en considération, chaque contrat de référence doit :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Avoir eu une durée minimale de douze (12) mois au cours des cinq (5) années précédant la date de publication de la demande de soumissions. <p>L'information demandée ci-dessous doit être fournie pour chaque contrat au moyen du formulaire OE3 :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Le nom et l'adresse de l'organisation cliente; • Le numéro du contrat ou les | | |
|--|--|--|--|

| | | | |
|--|--|--|--|
| | <p>numéros de référence, c.-à-d. autorisation(s) de tâche, bon(s) de commande, etc.;</p> <ul style="list-style-type: none"> • Les dates de début et d'achèvement du contrat; • La description du projet; • Le montant total facturé; • Les coordonnées d'une personne-ressource à l'organisation cliente, soit le nom, le titre, le numéro de téléphone et l'adresse courriel. La personne-ressource doit être un employé de l'organisation cliente, ou elle devait être une employée de cette organisation au moment où le projet était en cours. • Une copie de l'énoncé des travaux énonçant les produits livrables à réaliser OU une lettre signée par le client dans laquelle celui-ci affirme que le soumissionnaire a fourni les services précisés dans le contrat de référence. | | |
|--|--|--|--|

INSÉRER :

| | | | |
|----------------------------|--|--|--|
| <p>OE3 (PC)</p> | <p>Le soumissionnaire doit présenter un maximum de deux (2) contrats de services professionnels en TI cités en référence séparés et distincts d'une valeur facturée cumulative d'au moins 2 000 000 \$CAN, taxes non comprises. Ces contrats doivent démontrer que le soumissionnaire a fourni des services professionnels en GI-TI en soutien à des initiatives d'infonuagique public tirant profit de plateformes d'infrastructure comme service (IaaS) d'au moins un des Leaders (lien en anglais seulement) du 2019 Magic Quadrant de Gartner pour le nuage IaaS (c.-à-d. AWS, Azure ou Google), et qu'il a réalisé, soit individuellement ou collectivement, TOUT ce qui suit :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Élaborer des architectures de réseau du nuage (référence ou autre); • Provisionner et configurer des | | |
|----------------------------|--|--|--|

| | | | |
|--|--|--|--|
| | <p>réseaux du nuage et des ressources et services d'laaS en utilisant des méthodes de l'infrastructure-code;</p> <ul style="list-style-type: none"> • Mettre en œuvre des connexions privées sécurisées entre les opérations du nuage et l'infrastructure du client; • Mettre en œuvre un pare-feu pour application Web pour le nuage; • Mettre en œuvre le réseautage défini par logiciel (SDN); • Réaliser la migration* des systèmes désuètes vers l'infrastructure comme service (laaS) en nuage; • Mettre en œuvre les scripts d'automatisation de l'infrastructure-code pour assurer l'utilisation et l'allocation efficaces et économiques des ressources du nuage et leur reconstruction rapide; • Administrer les environnements du nuage (utilisateurs / rôles / accès). <p>* Un minimum de 2 applications</p> <p>Pour être pris en considération, chaque contrat de référence doit :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Avoir eu une durée minimale de douze (12) mois au cours des cinq (5) années précédant la date de publication de la demande de soumissions. <p>L'information demandée ci-dessous doit être fournie pour chaque contrat au moyen du formulaire OE3 :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Le nom et l'adresse de l'organisation cliente; • Le numéro du contrat ou les numéros de référence, c.-à-d. autorisation(s) de tâche, bon(s) de commande, etc.; | | |
|--|--|--|--|

| | | | |
|--|---|--|--|
| | <ul style="list-style-type: none"> • Les dates de début et d'achèvement du contrat; • La description du projet; • Le montant total facturé; • Les coordonnées d'une personne-ressource à l'organisation cliente, soit le nom, le titre, le numéro de téléphone et l'adresse courriel. La personne-ressource doit être un employé de l'organisation cliente, ou elle devait être une employée de cette organisation au moment où le projet était en cours. • Une copie de l'énoncé des travaux énonçant les produits livrables à réaliser OU une lettre signée par le client dans laquelle celui-ci affirme que le soumissionnaire a fourni les services précisés dans le contrat de référence. | | |
|--|---|--|--|

SUPPRIMER :

| | | | |
|------------|---|--|--|
| OE4 | <p>Le soumissionnaire doit présenter un maximum de deux (2) contrats de services professionnels en TI cités en référence séparés et distincts d'une valeur facturée cumulative d'au moins 500 000 \$CAN, taxes non comprises. Ces contrats doivent démontrer que le soumissionnaire a fourni des services professionnels en GI-TI en soutien à des initiatives d'infonuagique public tirant profit de plateformes d'infrastructure comme service (IaaS) d'au moins un des Leaders (lien en anglais seulement) du 2019 Magic Quadrant de Gartner pour le nuage IaaS (c.-à-d. AWS, Azure ou Google), et qu'il a réalisé TOUT ce qui suit :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Fournir des services d'évaluation de sécurité et autorisation (ESA) pour un environnement en nuage; • Réaliser des évaluations de la vulnérabilité et des tests de pénétration pour garantir un niveau élevé de sécurité. | | |
|------------|---|--|--|

| | | | |
|--|---|--|--|
| | <p>Pour être pris en considération, chaque contrat de référence doit :</p> <ul style="list-style-type: none">• Avoir été attribué par des organisations clientes différentes (entités juridiques distinctes);• Avoir eu une durée minimale de douze (12) mois au cours des cinq (5) années précédant la date de publication de la demande de soumissions. <p>L'information demandée ci-dessous doit être fournie pour chaque contrat au moyen du formulaire OE4 :</p> <ul style="list-style-type: none">• Le nom et l'adresse de l'organisation cliente;• Le numéro du contrat ou les numéros de référence, c.-à-d. autorisation(s) de tâche, bon(s) de commande, etc.;• Les dates de début et d'achèvement du contrat;• La description du projet;• Le montant total facturé;• Les coordonnées d'une personne-ressource à l'organisation cliente, soit le nom, le titre, le numéro de téléphone et l'adresse courriel. La personne-ressource doit être un employé de l'organisation cliente, ou elle devait être une employée de cette organisation au moment où le projet était en cours.• Une copie de l'énoncé des travaux énonçant les produits livrables à réaliser OU une lettre signée par le client dans laquelle celui-ci affirme que le soumissionnaire a fourni les services précisés dans le contrat de référence. | | |
|--|---|--|--|

INSÉRER :

| | | | |
|------------|---|--|--|
| OE4 | <p>Le soumissionnaire doit présenter un maximum de deux (2) contrats de services professionnels en TI cités en référence séparés et distincts d'une valeur facturée cumulative d'au moins 500 000 \$CAN, taxes non comprises. Ces contrats doivent démontrer que le soumissionnaire a fourni des services professionnels en GI-TI en soutien à des initiatives d'infonuagique public tirant profit de plateformes d'infrastructure comme service (IaaS) d'au moins un des Leaders (lien en anglais seulement) du 2019 Magic Quadrant de Gartner pour le nuage IaaS (c.-à-d. AWS, Azure ou Google), et qu'il a réalisé, soit individuellement ou collectivement, TOUT ce qui suit :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Fournir des services d'évaluation de sécurité et autorisation (ESA) pour un environnement en nuage; • Réaliser des évaluations de la vulnérabilité et des tests de pénétration pour garantir un niveau élevé de sécurité. <p>Pour être pris en considération, chaque contrat de référence doit :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Avoir eu une durée minimale de douze (12) mois au cours des cinq (5) années précédant la date de publication de la demande de soumissions. <p>L'information demandée ci-dessous doit être fournie pour chaque contrat au moyen du formulaire OE4 :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Le nom et l'adresse de l'organisation cliente; • Le numéro du contrat ou les numéros de référence, c.-à-d. autorisation(s) de tâche, bon(s) de commande, etc.; • Les dates de début et d'achèvement du contrat; • La description du projet; • Le montant total facturé; | | |
|------------|---|--|--|

| | | | |
|--|---|--|--|
| | <ul style="list-style-type: none"> • Les coordonnées d'une personne-ressource à l'organisation cliente, soit le nom, le titre, le numéro de téléphone et l'adresse courriel. La personne-ressource doit être un employé de l'organisation cliente, ou elle devait être une employée de cette organisation au moment où le projet était en cours. • Une copie de l'énoncé des travaux énonçant les produits livrables à réaliser OU une lettre signée par le client dans laquelle celui-ci affirme que le soumissionnaire a fourni les services précisés dans le contrat de référence. | | |
|--|---|--|--|

À LA PIÈCE JOINTE 4.3 - FORMULAIRES DE RÉPONSE DES SOUMISSIONNAIRES AUX CRITÈRES CORPORATIFS OBLIGATOIRES

SUPPRIMER :

FORMULAIRE OE4

Pour satisfaire le critère OE4, le soumissionnaire doit démontrer qu'il a obtenu deux (2) contrats de services professionnels en TI cités en référence séparés et distincts d'une valeur facturée cumulative d'au moins 500 000 \$CAN, taxes non comprises. Ces contrats doivent démontrer que le soumissionnaire a fourni des services professionnels en GI-TI en soutien à des initiatives d'infonuagique public tirant profit de plateformes d'infrastructure comme service (IaaS) d'au moins un des Leaders du 2019 Magic Quadrant de Gartner pour le nuage IaaS (c.-à-d. AWS, Azure ou Google), et qu'il a réalisé toutes les activités et tous les produits livrables prévus dans les critères obligatoires pour l'entreprise OE4.

Chaque contrat de référence doit avoir été attribué par des organisations clientes différentes (entités juridiques distinctes) et avoir eu une durée minimale de douze (12) mois au cours des cinq (5) années précédant la date de publication de la demande de soumissions.

Pour chaque contrat, la justification doit être appuyée d'une copie de l'énoncé des travaux du contrat/de l'autorisation de tâche énonçant les activités et les produits livrables à réaliser ou une lettre signée par le client dans laquelle celui-ci affirme que le soumissionnaire a fourni les services précisés dans le contrat de référence.

À remplir pour chaque contrat de référence

Nom du soumissionnaire : _____ N° du contrat de référence du soumissionnaire : _____

SECTION 1 : INFORMATION SUR LE CLIENT

| | |
|---|--|
| Nom de l'organisation cliente : | |
| Nom et titre de la personne-ressource du client : | |
| Adresse : | |
| Numéro de téléphone : | |
| Adresse courriel : | |
| SECTION 2 : INFORMATION SUR LE CONTRAT | |
| Valeur facturée du contrat : | |
| Date de début : | |
| Date d'achèvement : | |
| Description du projet : | |
| SECTION 3 : ÉTABLISSEMENT DE CORRESPONDANCES pour les ACTIVITÉS/PRODUITS LIVRABLES | |
| Fournir une description de l'activité et du produit livrable qui sont fournis dans le contrat de référence et indiquer à quel endroit, dans la documentation fournie sur le contrat de référence (énoncé des travaux ou lettre de recommandation), on peut trouver la justification qui correspond à l'activité et au produit livrable donné. | |
| Activité/produit livrable énoncé dans le critère OE4 | Description de l'activité/du produit livrable et endroit où trouver ces éléments dans le contrat de référence/l'énoncé des travaux de l'autorisation de tâche ou dans la lettre de recommandation |
| Fournir des services d'évaluation de sécurité et autorisation (ESA) pour un environnement en nuage | |
| Réaliser des évaluations de la vulnérabilité et des tests de pénétration pour garantir un niveau élevé de sécurité | |

Les soumissionnaires sont priés de cocher toutes les cases pertinentes ci-dessous, s'il y a lieu :

- Vous trouverez ci-joint une copie de l'énoncé des travaux pour le contrat et de l'autorisation de tâche donnant les activités et les produits livrables précisés dans le critère obligatoire OE4.
- Vous trouverez ci-joint une copie de la lettre du client signée et datée attestant que les activités et les produits livrables précisés dans le critère obligatoire OE4 ont bel et bien été réalisés.

INSÉRER :**FORMULAIRE OE4**

Pour satisfaire le critère OE4, le soumissionnaire doit démontrer qu'il a obtenu **un maximum de** deux (2) contrats de services professionnels en TI cités en référence séparés et distincts d'une valeur facturée cumulative d'au moins 500 000 \$CAN, taxes non comprises. Ces contrats doivent démontrer que le soumissionnaire a fourni des services professionnels en GI-TI en soutien à des initiatives d'infonuagique public tirant profit de plateformes d'infrastructure comme service (IaaS) d'au moins un des Leaders du 2019 Magic Quadrant de Gartner pour le nuage IaaS (c.-à-d. AWS, Azure ou Google), et qu'il a réalisé, **soit individuellement ou collectivement**, toutes les activités et tous les produits livrables prévus dans les critères obligatoires pour l'entreprise OE4.

Chaque contrat de référence doit avoir eu une durée minimale de douze (12) mois au cours des cinq (5) années précédant la date de publication de la demande de soumissions.

Pour chaque contrat, la justification doit être appuyée d'une copie de l'énoncé des travaux du contrat/de l'autorisation de tâche énonçant les activités et les produits livrables à réaliser ou une lettre signée par le client dans laquelle celui-ci affirme que le soumissionnaire a fourni les services précisés dans le contrat de référence.

À remplir pour chaque contrat de référence

Nom du soumissionnaire : _____ N° du contrat de référence du soumissionnaire : _____

SECTION 1 : INFORMATION SUR LE CLIENT

Nom de l'organisation cliente :

Nom et titre de la personne-ressource du client :

Adresse :

Numéro de téléphone :

Adresse courriel :

SECTION 2 : INFORMATION SUR LE CONTRAT

Valeur facturée du contrat :

Date de début :

Date d'achèvement :

Description du projet :

SECTION 3 : ÉTABLISSEMENT DE CORRESPONDANCES pour les ACTIVITÉS/PRODUITS LIVRABLES

Fournir une description de l'activité et du produit livrable qui sont fournis dans le contrat de référence et indiquer à quel endroit, dans la documentation fournie sur le contrat de référence (énoncé des travaux ou lettre de recommandation), on peut trouver la justification qui correspond à l'activité et au produit livrable donné.

| Activité/produit livrable énoncé dans le critère OE4 | Description de l'activité/du produit livrable et endroit où trouver ces éléments dans le contrat de référence/l'énoncé des travaux de l'autorisation de tâche ou dans la lettre de recommandation |
|--|---|
| Fournir des services d'évaluation de sécurité et autorisation (ESA) pour un environnement en nuage | |
| Réaliser des évaluations de la vulnérabilité et des tests de pénétration pour garantir un niveau élevé de sécurité | |

Les soumissionnaires sont priés de cocher toutes les cases pertinentes ci-dessous, s'il y a lieu :

- Vous trouverez ci-joint une copie de l'énoncé des travaux pour le contrat et de l'autorisation de tâche donnant les activités et les produits livrables précisés dans le critère obligatoire OE4.
- Vous trouverez ci-joint une copie de la lettre du client signée et datée attestant que les activités et les produits livrables précisés dans le critère obligatoire OE4 ont bel et bien été réalisés.

TOUTES LES AUTRES MODALITÉS DE LA DP DEMEURENT INCHANGÉES